

DOSSIER DE PRESSE

L'été du Canal

Festival de l'Ourcq 2014

Du 5 juillet au 24 août, L'été du Canal revient animer vos week-ends avec son festival éclectique à Paris et en Seine-Saint-Denis. Embarquez pour 2 mois de fraîcheur au fil du canal de l'Ourcq et profitez des nombreuses animations festives et culturelles qui se déclinent au gré des escales : navettes fluviales à 1 € ou 2 €, bals, croisières, street art, activités nautiques... à partager en famille, entre amis ou en amoureux, les pieds dans l'eau.



- . Les navettes fluviales
- . Les croisières s'amuse
- . Les escapades en eaux calmes
- . La découverte des canaux à vélo
- . Les bals barges
- . L'événement street-art, interventions artistiques le long du canal de l'Ourcq
- . Bande Originale, une exploration artistique et sonore le long du canal de l'Ourcq

Les navettes fluviales

Chaque week-end de l'été, **du samedi 5 juillet au dimanche 24 août**, les navettes fluviales de L'été du Canal naviguent du bassin de la Villette aux Pavillons-sous-Bois au prix exceptionnel de **1€ le samedi et de 2€ le dimanche**. Départ toutes les 30 minutes, pour profiter d'un moment de détente au fil de l'Ourcq. Les navettes conduisent aux différents points d'animations installés à Pantin, Bobigny, Bondy-Noisy et Aulnay-sous-Bois et permettent de se rendre aux bals barges de L'été du Canal. Après une journée de détente et de divertissement passée sur les bords du canal, le plaisir sur l'eau est prolongé grâce aux navettes-retour.

- . Tous les week-ends du 5 juillet au 24 août
- . Toutes les 30min entre 12h et 20h
- . De Paris à Pavillons-Aulnay-/s-Bois
- . Trajet à 1€ le samedi et 2€ le dimanche
- . Gratuit pour les -10 ans (dans la limite de 2 enfants /adulte)



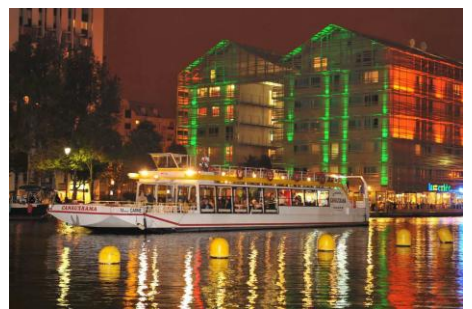
Les croisières s'amuse

Plusieurs formules, en journée ou en soirée, sont proposées tout l'été. Les croisières découvertes conjuguent les canaux parisiens avec le cinéma, le patrimoine, l'histoire, l'architecture et deviennent même le lieu d'ateliers créatifs. Les croisières festives promettent des moments de détente et de convivialité, et invitent à profiter d'une soirée apéro, d'une pause musicale, d'ateliers culinaires ou œnologiques.

. Les croisières découvertes

Durant toute la manifestation, un cycle de croisières culturelles est proposé au public. Avec ces voyages à la découverte du canal de l'Ourcq aux travers de différentes thématiques, il y en a pour tous les goûts : les amateurs de cinéma peuvent embarquer sur la croisière Boat Movie à bord de laquelle un comédien raconte la riche histoire du cinéma en Seine-Saint-Denis, les férus de théâtre sont enchantés d'avoir pour guides des comédiens rejouant le célèbre film de Jean Vigo « L'Atalante », certains découvrent l'événement d'art urbain de L'été du Canal avec des graffeurs, d'autres outillés de colle et de pinceaux jouent les artistes en herbe sur le bateau laissant flotter leur imagination pour réinterpréter le canal. Chacun peut aussi découvrir au fil de l'eau l'histoire du canal et son identité fluctuante au long des siècles, entre les traces du passé industriel et le paysage remodelé par de nombreux projets urbains. Tous ces voyages sont guidés et commentés par des professionnels (comédiens, auteurs, architectes, artistes...).

- . Tous les samedis et dimanches de 11h à 13h du 5 juillet au 24 août
- . A/R Bassin de la Villette
- . Tarifs : 12 € / 8 € (pour les -14 ans)
- . Réservation : www.tourisme93.com



. Les croisières festives

Spécialement conçues pour animer les soirées d'été, ces croisières festives proposent d'allier détente sur l'eau et dégustation. Croisières burgers, croisières fajitas, croisières vin et croisières aux couleurs du Brésil avec dégustation et initiation à la samba (danse et percussions).

- . Tous les samedis du 05/07 au 23/08 à partir de 20h
- . A/R Bassin de la Villette
- . Réservation : www.tourisme93.com
- . Tarifs : de 25 à 35 € selon les croisières



Les escapades en eaux calmes

A quelques kilomètres de Paris, la nature, l'eau, les sports nautiques s'offrent dans un univers bucolique bordés d'arbres et de sentiers. Loin du tumulte de la ville, dans un cadre préservé, goûtez à la quiétude du canal en navigant au cœur d'un écrin de verdure. Au départ de Sevran, louez un kayak et profitez des 137 hectares champêtres du Parc forestier de La Poudrerie.

- . Location le samedi et le dimanche de 10h à 18h
- . Tarif : 6€ / TR : 3€ / Tarif famille (1 adulte et 2 enfants) : 10€



La découverte des canaux à vélo

Le récent aménagement des pistes cyclables sur les berges de l'Ourcq permet d'y faire de grandes balades à vélo et de découvrir, au fil de l'eau, la diversité des paysages qu'offre le canal. Parents et enfants peuvent louer leur vélo pour quelques heures ou la journée auprès de ..., situé dans le Parc de la Bergère à Bobigny.

- . Tous les week-ends de l'été
- . Tous les jours du 19 juillet au 10 août
- . Tarifs : 2€ l'heure / 6€ la journée



Les bals barges

Chaque week-end, les bals barges de L'été du Canal invitent à la danse en plein air au bord de l'eau. Ils proposent à tout un chacun de se laisser porter par l'esprit convivial de ces rendez-vous hebdomadaires. La Bâronne d'Paname et l'association Balajoie présentent une programmation éclectique avec des groupes de musiques qui renouent avec l'esprit du bal populaire. Tous ces artistes alterneront avec ivresse valse-musette, rock, tango, java, swing et ronde tziganes parfois teintés de sonorités beat ou électro. Danseurs confirmés, débutants et néophytes s'y mêlent. Renouant avec l'esprit du bal populaire, les «ambassadeurs», invitent dès l'ouverture du bal à apprivoiser toutes les danses. Les bals flottants du canal mixent les musiques, les populations, les générations.

Parmi les différents bals, le **bal Radio Nova**, partenaire de L'été du Canal, sera un moment fort de l'été. Il se tiendra le **samedi 26 juillet, de 17h à 20h**, sur les bords du canal de l'Ourcq à Pantin (mail Charles de Gaulle à Pantin). Radio Nova fait halte à Pantin lors de sa grande tournée d'été. Durant les 3h de bal, elle animera un plateau live avec interviews, émissions et retransmissions. Montée au bord de l'eau, la scène sera entourée d'un parquet pour inviter le public à danser. Plusieurs animations sont prévues : deux péniches (Antipode et Anako) seront amarrées avec un bar ouvert. Un food Truck permettra de se restaurer.

- . Sur les bords du canal de l'Ourcq – aux arrêts des navettes
- . Chaque week-end à Pantin, Bobigny ou Aulnay-sous-Bois
- . Gratuit



L'ÉVÉNEMENT STREET-ART

Le détournement urbain : interventions artistiques le long du canal de l'Ourcq

Après l'opération Inside Out de JR en 2013, la cathédrale du graff en 2012, le canal de l'Ourcq accueille à nouveau le rendez-vous estival d'art urbain. Cet été, une quinzaine d'artistes urbains contemporains interviennent sur les bords du canal de l'Ourcq avec une mission commune : **jouer avec la ville**. Chaque artiste réalisera une prestation inattendue sur un élément fort du mobilier urbain : panneaux, cabines téléphoniques, cheminée, portes, armoires électriques, poteaux, escalier, façades... Le canal sera parsemé de créations inspirées par l'environnement de l'Ourcq.

Poésie urbaine

Les œuvres seront réalisées directement sur le terrain de la réalité, les artistes y apporteront leur univers et feront surgir des émotions là où on ne les attend pas. Le promeneur sera étonné, questionné sur sa ville, amusé par l'abolition de l'inertie des paysages qu'il connaît.

Un parcours sur l'ensemble du canal de l'Ourcq

Une des originalités du projet est de s'étendre sur plus de 10 km de rive, de la Rotonde de Stalingrad dans le 19^{ème} arrondissement de Paris jusqu'à Aulnay-sous-Bois. De taille et d'ampleur très variables, les œuvres artistiques seront disséminées le long du parcours et surprendront au détour d'une rue, au croisement d'un pont...

Le canal de l'Ourcq comme décor

Le canal de l'Ourcq offre aux artistes une palette de supports et d'ambiance très diverses. Il traverse en effet une multitude de paysages : territoires urbains, zones industrielles, parc départemental ou zone pavillonnaire. Grâce aux nombreux programmes d'aménagement et de rénovation, les berges sont désormais un lieu de vie et de détente propice à la promenade. Le canal de l'Ourcq est aussi un symbole fort du territoire : terrain en perpétuelle mutation, autrefois zone industrielle délaissée, il est devenu au fil des années un axe fort de développement au service des habitants et des acteurs économiques. Figure également du Grand Paris, le canal de l'Ourcq dépasse les frontières symboliques du périphérique, c'est un trait d'union entre Paris et sa banlieue.

La richesse de l'art urbain

Elaborée par l'association Art Azoï, la programmation artistique est riche et extrêmement diversifiée. L'ensemble des œuvres donnent à voir l'ampleur et la multiplicité de l'art urbain. Que ce soit par la technique (collage, peinture, craie, pochoir ou installation), le style ou le discours, chacun a sa spécificité. Le parcours permettra de découvrir ou de re-découvrir le remarquable travail d'une quinzaine d'artistes, pour tous reconnus dans le monde de l'art.

Programmation en cours : Seth, LeMoDuLeDeZeeR, Marko 93, Ox, Surfil, Da Cruz, Le Cyklop, Oak Oak, Levalet, Artof Popof, Romain Froquet, Djalouz, W.A.Y.L.A Team, Medra...

- . Du 5 juillet au 15 septembre
- . Le long du canal de l'Ourcq, de Paris (place Stalingrad – Paris 19^{ème}) à Aulnay-s-Bois
- . Accès libre

Pour découvrir les œuvres

- **A pied** : Empruntez les berges du canal pour une agréable promenade
- **A vélo** : Une piste cyclable intégralement bitumée longe les bords du canal.
[10 km de Paris à Aulnay-sous-Bois / 7 km de Paris à Bobigny / 4 km de Paris à Pantin]
Possibilité de louer un vélo à l'AICV - Paris 19^{ème} ou dans le Parc de la Bergère à Bobigny.
Ou bornes Vélib' à proximité du canal de l'Ourcq, à Paris et à Pantin.
- **En bateau** : Avec les navettes fluviales de L'été du Canal pour une découverte depuis l'eau (Cf. page 2).
- **Avec un guide** : Visites guidées tous les dimanches (tarif : 10 €) ainsi que deux croisières thématiques sur l'art urbain les dimanches 27 juillet et 24 août de 11h à 13h (tarif : 12 € / TR : 8 €).



Bande Originale, une exploration artistique et sonore le long du canal de l'Ourcq

Proposée par le Collectif MU, **Bande Originale est une création sonore autour d'un élément emblématique du territoire : le canal de l'Ourcq**. Une vingtaine d'artistes musiciens et plasticiens du son ont été invités ce printemps pour un temps de création et d'ateliers le long du canal de l'Ourcq, à Paris, Pantin, Bobigny et Aulnay-sous-Bois. A l'issue des résidences, les œuvres seront réunies pour constituer une carte sonore du territoire. **Les pièces sont diffusées cet été au fil d'un parcours d'événements et de performances remontant le canal de l'Ourcq** : sur l'eau, à bord de navettes et de croisières sonores, à pied avec des parcours urbains sur audio guides, des concerts, et sur application mobile.

. Parcours sonores

Quatre parcours sonores sont à découvrir à Aulnay-sous-Bois, Bobigny, Pantin et dans le 19^{ème} arr. de Paris. Diffusé au casque, **le parcours sonore est conçu comme un scénario musical en extérieur**. Au fil de la marche, le public découvre les coins et recoins du territoire, suivant le cours d'une narration sonore constituée d'espaces sons. Le parcours s'accompagne d'une mise en scène dans l'espace public avec le renfort d'affiches, de repères, de cartels...

Audio-guides à disposition aux arrêts des navettes fluviales de 14h à 18h / Parcours d'1h / 2€ (Réservation : www.tourisme93.com)

. Scène ouverte sur l'eau

Le dimanche 3 août, durant 9 heures d'affilées, artistes et musiciens se succéderont sur **une scène ouverte à toutes les performances musicales dans un bateau**. Diffusées simultanément au casque in-situ et en streaming sur Internet, les artistes auront une demi-heure pour séduire leur public. Ce dispositif de concert au casque se fera pour la première fois sous la forme mobile sur l'eau. Une innovation en partenariat avec Orange.

Dimanche 3 août / de 12h à 21h / Paris > Parc de la Villette > Pantin > Bobigny / 2€

. Navettes sonores

Embarquez sur une navette spécialement aménagée avec un système de diffusion en quadriphonie, et **découvrez les paysages sonores imaginés par les artistes**. Suivie par une balise GPS, la péniche déclenche sur son trajet les sources sonores géolocalisées sur les abords du canal, en fonction de l'emplacement des travaux réalisés.

Tous les samedis et dimanches, de 14h à 18h45, du samedi 12 juillet au dimanche 10 août. (Sauf le dim 3 août)

. Croisières Live

Sur quatre week-ends seront proposés **des concerts live sur l'eau** : une traversée-carte-blanche conçue par un artiste résident en live pour une centaine de personnes mais aussi diffusée pour les autres en direct sur internet.

**. Dimanche 13, 20 et 27 juillet, de 20h30 à 22h30 - A/R Bassin de la Villette (croisières sur le canal de l'Ourcq)
. Samedi 9 août, à 19h30 - A/R Bassin de la Villette (croisière sur le canal Saint-Denis)**

. Bande originale c'est aussi une application mobile

La carte sonore dessinée par Bande Originale sera consultable avec l'application mobile Sound Ways, plateforme de diffusion sonore géolocalisée et participative qui évoluera en parallèle du travail des artistes en résidence.

. Concerts

Les concerts prendront la forme d'une scène alternative et conviviale accueillant une programmation musicale conçue en collaboration avec les artistes résidents.

- > Sam 12 juillet : Concert à Aulnay-sous-Bois (Passerelle des Jardins Perdus) à 18h
- > Dim 13 juillet : Concert au Parc forestier de la Poudrerie à 14h
- > Sam 2 août : Concert au Parc de la Villette à 18h suivi d'une soirée au Trabendo à 20h
- > Dim 10 août : Afterparty au Bar Ourcq à Paris à 18h

Les partenaires de L'été du Canal

A l'origine de la programmation artistique de l'événement street-art : l'association ART AZOÏ

La programmation artistique de l'événement street-art de L'été du Canal est élaborée par l'association ART AZOÏ. En collaboration avec les artistes urbains contemporains, ART AZOÏ met en œuvre des peintures de murs, temporaires ou pérennes, collectives et individuelles. Les œuvres picturales réalisées sont situées principalement dans l'Est parisien.



A l'origine du projet Bande Originale : le collectif Mu suite à l'invitation du Conseil Général

Mu est une structure de production artistique indépendante qui crée des installations ou des performances principalement autour de la diffusion de sons et la projection d'images. Elle investit des espaces et met en place des dispositifs sonores où chacun est libre de créer son propre parcours. Parallèlement, MU développe une activité de programmation dans les domaines de l'art contemporain, de la musique et du cinéma.



Partenaires médias

France 3 Paris-Île-de-France
Radio Nova
A Nous Paris
Graffiti Art Magazine



Partenaires privés

SIAAP
Semip
Dron Location
Holcim
Sequano Aménagement



Partenaires institutionnels

Conseil général de la Seine-Saint-Denis
Comité régional du tourisme de Paris Île-de-France
Communauté d'agglomération Est Ensemble
Communauté d'agglomération Plaine commune
Ville de Paris
Ville de Pantin
Ville de Bobigny
Ville de Noisy-le-Sec
Ville de Bondy
Ville d'Aulnay-sous-Bois
Ville des Pavillons-sous-Bois



Avec le soutien de

Parc de la Villette
SNCF
Eau de Paris
JC Decaux
Orange

